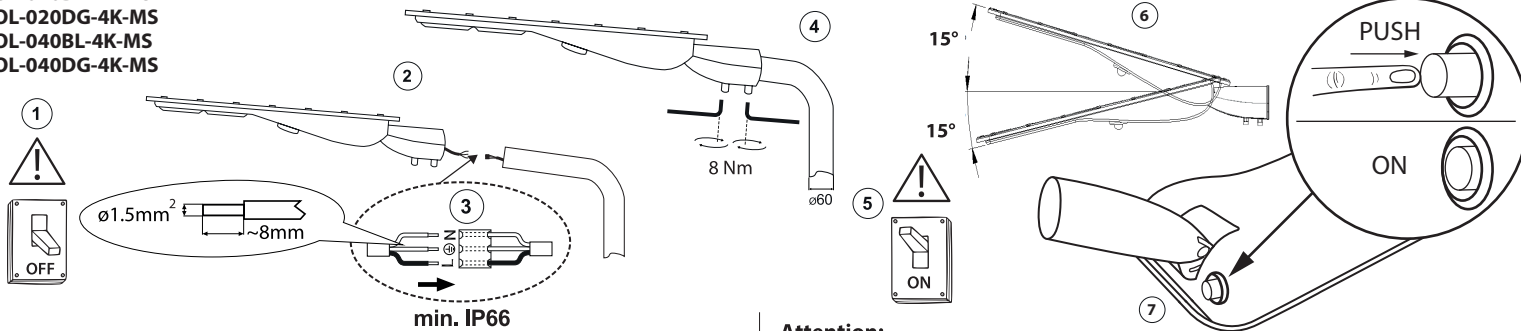


SOLER

SOL-020BL-4K-MS
SOL-020DG-4K-MS
SOL-040BL-4K-MS
SOL-040DG-4K-MS

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž
Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione



Uwaga:

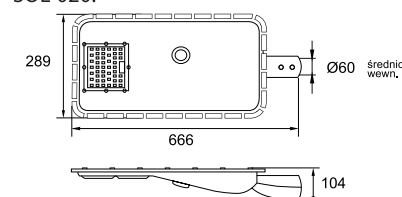
- Oprawa zasilana jest energią słoneczną. Zasilanie z sieci elektrycznej 230V~ 50Hz wykorzystywane jest wyłącznie do ładowania akumulatora.
- Instalacja oprawy powinna być wykonywana w miejscach o wysokim stopniu nasłonecznienia. Instalacja w miejscach o umiarkowanym nasłonecznieniu może być przyczyną rozładowania akumulatora.
- W przypadku rozładowania akumulatora oprawa nie uruchomi się. Po rozładowaniu akumulatora ponowne uruchomienie oprawy możliwe jest wyłącznie po pełnym naładowaniu akumulatora.
- W celu ochrony akumulatora przy temperaturze poniżej -10°C następuje automatyczne wyłączenie ładowania akumulatora. Przy temperaturze powyżej +10°C następuje automatyczne wznowienie ładowania.
- Uszkodzony przewód zasilający nie może być wymieniony. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to oprawę należy oddać do utylizacji.
- Źródła światła oprawy są niewymienne. W momencie zużycia źródeł światła oprawę należy wymienić.

Attention:

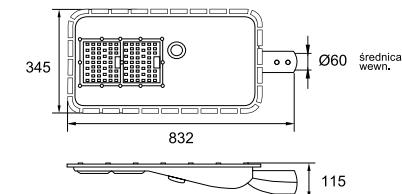
- The luminaire is powered by solar energy. Power supply from 230V 50Hz mains is used for battery charging only.
- Installation of the plume should be performed in places with a high degree of sunlight. Installation in places with moderate sunlight may discharge the battery.
- In the event of a discharged battery, the luminaire will not start. After the battery is discharged, the luminaire can be restarted only after it is fully charged battery charged.
- To protect the battery at temperatures below -10°C, automatic shutdown occurs charging the battery. Charging resumes automatically at temperatures above +10°C.
- A damaged power cord cannot be replaced. If the power cord is damaged the luminaire should be disposed of.
- The light sources of the luminaire are not replaceable. When the light sources are worn out, the luminaire should be replaced.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.
EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.
RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.
FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.
CZ: Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.
SK: Nevyhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.
HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kидobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasonosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.
LT: Nėišmesiti susidėjusių elektrós ir elektróninių įrenginių su komunaliniu atpaku dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminių privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus prieinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.
LV: Neizmetiet elektronisko ierūču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir veidē bīstamas vielas. Šīs ierīces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.
EE: Arge viske kasutatud elektrija ja elektronikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõetukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunktidest kohta saate nii kohalikest vallitsusest, kui tootja peakorterilt ka.
ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.
IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiatura deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

SOL-020:



SOL-040:



1. Li-ion battery 20W: 11.1V DC 11Ah 40W: 11.1V DC 20Ah	2. Ppv: SOL-020: 20W SOL-040: 40W	3. PLED: SOL-020: 18W SOL-040: 36W	4. Φ use: SOL-020: 3000lm SOL-040: 6000lm	5. CRI≥70 4000K	6. 25000h	7. IP66	8. IK02
9. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
10. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
11. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
12. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
13. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
14. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
15. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
16. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
17. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							
18. 230V~ 50Hz Pmax: 4.5W							

BEMKO

ul. Bocznicowa 13
05-850 Jawczyce
www.bemko.eu

CE

<p>PL</p> <ol style="list-style-type: none"> Rodzaj zasilania, parametry napięcia, pojemność akumulatora Moc panelu fotowoltaicznego Moc modułu LED Strumień świetlny Barwa światła, współczynnik CRI Żywotność Stopień szczelności Wytrzymałość mechaniczna Uwaga, ryzyko porażenia prądem Nie współpracuje ze ściemniaczem Do użytku na zewnątrz pomieszczeń Wymień pokępną kłozs oprawy Kąt rozsyłu światła Nie współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi Minimalna odległość od oświetlanego obiektu Temperatura pracy Stopień ochrony Typ czujnika, zakres 	<p>EN</p> <ol style="list-style-type: none"> type of power supply, voltage parameters, battery capacity photovoltaic panel power LED module power luminous flux colour of light, CRI life span Degree of protection Mechanical strength Caution, risk of electric shock Not compatible with dimming For outdoor use replace cracked luminaire shade light distribution angle Does not work with switches staircase and cross connectors minimum distance from the illuminated object to be illuminated operating temperature Degree of protection Sensor type, range 	<p>DE</p> <ol style="list-style-type: none"> Art des Netzlets, Spannungsparameter, Batteriekapazität die Leistung von Fotovoltaikanlagen die Leistung des LED-Moduls Lichtstrom Farbe des Lichts, CRI Langlebigkeit Schutzgrad Mechanische Festigkeit Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags Nicht kompatibel mit Dimmen Für die Verwendung im Freien Gerissenen Leuchtschirm ersetzen Lichtverteilungswinkel Funktioniert nicht mit Schaltern Treppen und Querverbindungen Mindestabstand zum beleuchteten zu beleuchtender Gegenstand Betriebstemperatur Schutzgrad Sensortyp, Reichweite 	<p>RU</p> <ol style="list-style-type: none"> тип источника питания, параметры напряжения, емкость батарей мощность фотоэлектрической панели питание светодиодного модуля световой поток цвет света, CRI долговечность Степень защиты Механическая прочность Осторожно, опасность поражения электрическим током Не совместим с диммированием Для наружного использования заменить треснувший рассеиватель светильника угол распределения света Не работает с выключателями лестничные и поперечные соединители освещаемого объекта рабочая температура Степень защиты Тип датчика, диапазон 	<p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> Type d'alimentation, paramètres de tension, capacité de la batterie Puissance des panneaux photovoltaïques Alimentation du module LED Le flux lumineux Couleur de la lumière, CRI Longévité Degré de protection Résistance mécanique Attention, risque de choc électrique Non compatible avec la gradation Pour une utilisation en extérieur Remplacer l'abat-jour fissuré du luminaire Angle de distribution de la lumière Ne fonctionne pas avec les interrupteurs connecteurs d'escaliers et de croix distance minimale de l'objet éclairé objet à éclairer Température de fonctionnement Degré de protection Type de capteur, portée 	<p>CZ</p> <ol style="list-style-type: none"> Typ napájacieho zdroja, parametry napätí, kapacita baterie Výkon fotovoltaičských panelů Napájení modulu LED Světelný tok Barva světla, CRI Životnost Stupeň ochrany Mechanická pevnost Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem Není kompatibilní se stímačem Pro venkovní použití vyměňte prasklý difuzor světidla úhel rozložení světla Nefunguje s přepínači schodiště a křížové spojky minimální vzdálenost od osvětleného osvětlovaný objekt provozní teplota Stupeň ochrany Typ senzoru, rozsah 	<p>SK</p> <ol style="list-style-type: none"> Typ napájacieho zdroja, parametre napätia, kapacita batérie Výkon fotovoltaičských panelov Napájanie modulu LED Svetelný tok Farba svetla, CRI životnosť Stupeň ochrany Mechanická pevnosť Pozor, riziko úrazu elektrickým prúdom Nie je kompatibilný so stíevaním Na vonkajšie použitie vymeniť prasknuté tienidlo svetidla úhol rozloženia svetla Nefunguje s prepínačmi schodisko a krížové spojky minimálna vzdialenosť od osvetleného objekt, ktorý sa má osvetliť prevádzková teplota Stupeň ochrany Typ snímača, rozsah 	<p>HU</p> <ol style="list-style-type: none"> tápegység típusa, feszültségparaméterek, akkumulátor kapacitása Fotovoltaikus panel teljesítménye LED modul teljesítménye Fényáram A fény színe, CRI Hosszu élettartam Védelmi fokozat Mechanikai szilárdság Vigyázat, áramütés veszélye Nem kompatibilis a dimmerrel Külférfi használata cserélje ki a repedt lámpaburát Fényelosztási szög Nem működik kapcsolókkal lépcsős és keresztirányú kapcsolók minimális távolság a megvilágított megvilágított tárgy üzemi hőmérséklet Védelmi fokozat Érzékelő típusa, tartomány 	<p>LT</p> <ol style="list-style-type: none"> mažinimo šaltinio tipas, įtampos parametrai, akumuliatoriaus talpa fotovoltaičių skydelių galia LED modulio talpa šviesos srautas šviesos spalva, CRI ilgaamžiškumas Apsaugos laipsnis Mechaninis stiprumas Atsargiai, elektros smūgio pavojus Nesuderinamas su reguliatoriumi Naudoti lauke pakeisti įtrūkusį šviestuvo difuzorių šviesos pasiskirstymo kampas N neveikia su jungiklais laiptai ir kryžminis jungtis mažiausias atstumas nuo apšviestuos apšviestojamais objektais darba temperatūra Aizsaugos laipsnis Jutiklio tipas, diapazonas 	<p>LV</p> <ol style="list-style-type: none"> Barošanas avota tips, sprieguma parametrs, akumulatora ietilpība Fotolelementu paneļu jauda LED moduļa jauda Gaismas plūsmā Gaismas krāsa, CRI ilgmūžība Aizsardzības pakāpe Mehāniskā izturība Uzmanību, elektrošoka risks Nav saderīgs ar aptumšinoģi Izmantošanai ārpus telpām nomainīt saplaksājuģu gaismekļa abazūru gaismas sadales leņķis Nedarbojas ar sērdziem kāpnes un krustveida savienotāģi minimālais attāllums no izģaismotā izģaismojamais objekts darba temperatūra Aizsardzības pakāpe Sensora tips, diapazons 	<p>EE</p> <ol style="list-style-type: none"> Toiteallika tüüp, pingeparametrid, aku mahutavus Fotovoltaanilliste paneelide võimsus LED-moduuli võimsus Valgusvoog Valguse värvus, CRI Pikaelastsus Kaitseaste Mehaaniline tugevus Ettevaatus, elektrilöögi oht Et ei ühildu tumimisega Välitingimustes kasutamiseks Asendage pragunenud valgusti varju valgustuse nurk Ei tööta koos lülititega treppikoda ja ristühendused Minimaalne kaugus valgustatud valgustuse valgustatud objekt Töötemperatuur Kaitseaste Anduri tüüp, ulatus 	<p>ES</p> <ol style="list-style-type: none"> Tipo de alimentación, parámetros de tensión, capacidad de la batería Potencia de los paneles fotovoltaicos Alimentación del módulo LED Flujo luminoso Color de la luz, CRI Longevidad Grado de protección Resistencia mecánica Precaución, riesgo de descarga eléctrica No es compatible con la regulación Para uso en exteriores Sustituir el difusor de la luminaria agrietado ángulo de distribución de la luz No funciona con interruptores escalera y conectores transversales Distancia mínima a la que se encuentran los focos de luz objeto a iluminar temperatura de funcionamiento Grado de protección Tipo de sensor, alcance 	<p>IT</p> <ol style="list-style-type: none"> Tipo di alimentazione, parametri di tensione, capacità della batteria Potenza del pannello fotovoltaico Alimentazione del modulo LED Flusso luminoso Colore della luce, CRI Longevità Grado di protezione Resistenza meccanica Attenzione, rischio di scosse elettriche Non compatibile con il dimming Per uso esterno Sostituire il diffusore dell'apparecchio incrinato Angolo di distribuzione della luce Non funziona con gli interruttori scale e connettori trasversali Distanza minima dall'illuminazione oggetto da illuminare temperatura di esercizio Grado di protezione Tipo di sensore, portata
--	---	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--

PL

Bezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji.

Konserwacja

Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zagwarantować niższym nieograniczony dopływ powietrza, nie zakrywać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącyi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 10h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach t.j. wysokiej zapylenie/wilgotność, woda, strefy wybuchowe, wibracje, opary chemiczne.

Zalecenia

Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.

EN

Security

Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty.

Maintenance

All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted air supply, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 10 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness / humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes.

Recommendations

Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right

to make changes to the manual – the current version is available at

www.bemko.eu.

DE

Sicherheit

Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie.

Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine ungeschränkte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien

verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, wird empfohlen, nach max. 10 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeit-swerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe.

Empfehlungen

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko sp. z o.o. ist für die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen - die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu. verfügbar.

RU

Безопасность

Перед установкой или снятием электрооборудования, ознакомьтесь с инструкциями и отключите электропитание. Монтаж светильника должен выполняться квалифицированным пользователем, уполномоченным устанавливать электрические устройства в зависимости от действующих законов в данной стране в соответствии с монтажной схемой. Модификация продукта вызывает создание угрозы и потерю гарантии.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения питания. Температура продукта может повыситься до повышенного уровня. Перед началом технического обслуживания убедитесь, что температура продукта безопасна. Предоставьте неограниченный доступ воздуха, не накрывайте продукт. Используйте сухие материалы для чистки. Светильники не предназначены для работы с диммерами и элементами автоматизации, которые могут повлиять на сокращение срока службы изделия. Для чистки не используйте химические вещества. Чтобы продлить срок службы продукта после макс. 10 часов непрерывной работы рекомендуется отключать его до мин. 2ч. Продукт не приспособлен для работы в неблагоприятных условиях, например высокая запыленность / влажность, в воде, взрывоопасные зоны, вибрации, химические пары.

Рекомендации

Неисполнение указаний, содержащихся в инструкции, может привести к пожару, поражению электрическим током, ожогам и другим травмам. Bemko sp. z o.o. не несет ответственности за несоблюдение вышеуказанных рекомендаций. Bemko sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию по эксплуатации - текущая версия доступна на сайте www.bemko.eu.

FR

La sécurité

Débrancher l'alimentation électrique avant d'installer ou de démonter les équipements électriques. L'installation du luminaire doit être effectuée par un utilisateur qualifié et autorisé à installer des équipements électriques, selon la réglementation en vigueur dans le pays concerné et conformément au plan d'installation. La modification du produit peut entraîner un danger et la perte de la garantie.

La maintenance

Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique est coupée. La température du produit peut atteindre une valeur élevée. S'assurer que la température du produit est sécuritaire avant d'effectuer l'entretien. Veiller à ce que l'alimentation en air ne soit pas restreinte, ne pas couvrir le produit. Utiliser des matériaux secs et délicats pour le nettoyage. Les luminaires ne sont pas conçus pour être connectés aux variateurs de luminosité et aux éléments d'automatisation qui peuvent avoir un impact sur la réduction de la durée de vie du produit. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage. Afin de prolonger la durée de vie du produit après un maximum de 10 heures de fonctionnement continu, est recommandé d'éteindre l'appareil pour au moins 2h. Le produit ne convient pas pour un fonctionnement dans des conditions défavorables telles que poussière / humidité élevée, eau, zones explosives, vibrations, vapeurs chimiques.

Les recommandations

Le non-respect des instructions indiquées dans le manuel peut entraîner un incendie, un choc électrique, des brûlures ou d'autres dommages. Bemko sp. z o.o. n'est pas responsable du non-respect des recommandations ci-dessus. Nous nous réservons également le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle est disponible sur le site www.bemko.eu

CZ

Bezpečnost

Před zahájením montáže nebo demontáže elektrických zařízení odpojte napájení. Instalaci svítidla by měl provádět kvalifikovaný uživatel oprávněn montovat elektrická zařízení v závislosti od platných předpisů v dané zemi v souladu s montážní schématem. Úprava výrobku způsobí vznik ohrožení a ztrátu záruky.

Údržba

Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrůst na zvýšenou hodnotu. Před provedením údržby se ujistěte, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neomezený přívod vzduchu, výrobek nezakryvejte. K čištění použijte suché a jemné materiály. Svítidla nejsou určeny k práci se stmívači a automatizačními prvky, které mohou mít vliv na zkrácení životnosti výrobku. K čištění nepoužívejte chemikálie. Aby se prodloužila životnost výrobku po maximálně 10 hodinách nepřetržitého provozu, doporučuje se ho vypnout na min. 2h. Výrobek není připraven pro práci v prostředí s nepříznivými podmínkami, t. j. vysokou prašností / vlhkostí, vodou, výbušnými zónami, vibracemi, chemickými výpary.

Doporučení

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo jiné poškození. Bemko spol. s r.o. není odpovědná za nedodržení výše uvedených doporučení. Vyhrazujeme si právo na změny v příručce - aktuální verze je k dispozici na www.bemko.eu.

SK

Bezpečnosť

Pred začatím montáže alebo demontáže elektrických zariadení odpojte napájanie. Inštaláciu svietidla by mal vykonávať kvalifikovaný používateľ oprávnený montovať elektrické zariadenia v závislosti od platných predpisov v danej krajine v súlade s montážnou schémou. Úprava výrobku spôsobí vznik ohrozenia a stratu záruky.

Údržba

Všetky údržbářské práce by s mali vykonávat po odpojení napájení. Teplota produktu může vzrát na zvýšenú hodnotu. Pred vykonaním údržby sa uistite, že teplota výrobku je bezpečná. Zaručte ničím neobmedzený prívod vzduchu, výrobok nezakrývajte. Na čistenie používajte suché a jemné materiály. Svietidlá nie sú určené na prácu so stmievačmi a automatizačnými prvkami, ktoré môžu mať vplyv na skrátenie životnosti výrobku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie. Aby sa predĺžila životnosť výrobku po maximálne 10 hodinách nepřetržitě prevádzky, odporúča sa ho vypnúť na min. 2h. Výrobok nie je prispôbosený na prácu v prostredí s nepriaznivými podmienkami, t. j. vysokou prašnosťou / vlhkosťou, vodou, výbušnými zónami, vibráciami, chemickými výparmi.

Odporúčania

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, popáleniny alebo iné poškodenie. Bemko spol. s r.o. nie je zodpovedná za nedodržanie vyššie uvedených odporúčaní. Vyhrazujeme si právo na zmeny v príručke - aktuálna verzia je k dispozícii na www.bemko.eu.

HU

Biztonság

A villamos elektromos berendezések áramtalanítása kell összeszerelésük vagy szétszerelésük előtt. A lámpatest szerelését az elektromos készülékek felszerelésére feljogosított, szakképzett felhasználónak kell elvégeznie az adott országban érvényes előírásoktól függően, a szerelési útmutatóknak megfelelően. A termék módosítása veszélyt jár és a jótállás elvesztését vonja maga után.

Karbantartás

Az összes, karbantartással kapcsolatos munkát előtt áramtalanítsa a lámpatestet. A termék hőmérséklete a magasabb értékre emelkedhet. A karbantartási munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hőmérséklete lehetővé teszi a munka biztonságos végzését. Biztosítani kell a korlátlan levegőellátást, ne takarja le a terméket. A tisztításhoz száraz és finom anyagokat használjon. A lámpatesteket nem ajánlott üzemelettni fényerőszerelvényekkel és automatizálási elemekkel, azok hatással lehetnek a termék élettartamának lerövidítésére. Tisztításhoz ne használjon vegyszereket. A termék élettartama meghosszabbításának céljából maximum 10 óráas folyamatos üzemú időt javasolt minimum 2 órás üzemzésű. A termék nem alkalmas kedvezőtlen munkakörülmények között használatra, azaz nagy por/párátartalmú, víztartalmú, robbanásveszélyes zónákban, rezgések, kémiai gőzök jelenlétében.

Irányelvek

A használati utasításban rögzített irányelvek be nem tartása tüzet, áramütést, égési sérülést vagy egyéb károkat okozhat. Bemko sp. o.o. nem vállal felelősséget a fenti irányelvek be nem tartásáért. Fenntartjuk a jogot a használati utasítás megváltoztatására – az aktuális változata a www.bemko.eu címen hozzáférhető.

LT

Sauga

Prieš pradedami elektros įrenginių montażo arba demontažo darbus, išjunkite maitinimą. Šviestuvo montażą privalo atlikti kvalifikuotas naudotojas, turintis leidimą vykdyti elektros įrenginių montażą pagal šalies galojancias nuostatas, atsižvelgiant į surinkimo schemą. Jeigu gaminyms modifikuojamas, kyla grėsmės pavojus ir garantijos praradimas.

Konservavimas

Visus konservavimo darbus būtina atlikti atjungus maitinimą. Gaminto temperatūra gali pakilti iki padidintos vertės. Prieš pradedami konservavimo darbus, išjunkkite ar gaminto temperatūra yra saugi imtis nurodytų veiksmų. Užtikrinti niekuo neribojama oro patekima, nedengti gaminio. Valymui naudoti sausa ir švelnia medžiaga. Šviestuvai nėra pritaikyti dirbti su dimeriais ir automatikos elementais, galinčiais turėti įtaką sutrumpinti gaminio veikimo laikui. Nevalyti cheminėmis priemonėmis. Siekiant prailginti gaminio veikimo laiką, po daugiausiai 10 val. pastovaus švietimo rekomenduojama išjungti mažiausiai 2 val. Gaminyms nepritaikytas dirbti nepažankiomis aplinkos sąlygomis, t. y. esant dideliam dulkių kiekiui ar dregmei, vandeniui, sprogiuosioms zonoms, vibracijoms, cheminiams garams.

Rekomendacijos

Neatsižvelgiant į instrukcijoje pateiktas rekomendacijas, gali kilti gaisro, elektros srovės šoko, nudegimų ir kitų žali pavojus. Ribotos atsakomybės įmonė Bemko sp. z o.o. neatsako už nuostolus, patirtus nesilaikant aukščiau nurodytų reikalavimų. Informuojame dėl galimųbės įvesti pokyčius instrukcijoje – aktualii versija prieinama internetu: www.bemko.eu

LV

Drošība

Pirms elektrisko ierīču montāžas vai demontāžas jāatvieno strāvas padeve. Gaismekļa uzstādīšana jāveic kvalificētām lietotājam, kas ir sertificēts elektrisko ierīču uzstādīšanai saskaņā ar noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā valstī saskaņā ar montāžas shēmu. Izstrādājuma modifikācija rada draudus un garantijas zaudēšanu.

Uzturēšana

Visi uzturēšanas darbi jāveic pēc strāvas padeves atvienošanas. Produkta temperatūra var pieaugt līdz paaugstinātam vērtībam. Pirms uzturēšanas darbu veikšanas jāpārbaucinās, vai produkta temperatūra ir atbilstoša un darbus var veikt droši. Jānodrošina neierobežotu gaisa padevi, nedrīgst nosegt produktu. Tīrīšanā izmantot sausus un smalkus materiālus. Gaismekļi nav paredzēti darbam ar reostatiem un automatizācijas elementiem, kas var izraisīt produkta kalpošanas laika saīsināšanu. Nepieliet ķīmiskas tīrīšanas vielas. Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku pēc 10 stundu nepārtrauktas darbības, ieteicams to izslēgt uz min. 2h. Produkts nav pielgots darbam vidē ar nelabvēlīgiem apstākļiem, t.i., augsts putekļainums / mitrums, ūdens, sprādzienbīstamas zonas, vibrācijas, ķīmiskie izgarojumi.

Ieteikumi

Instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu, apdegumus vai citus bojājumus. Bemko sp. o.o. (Sabiedrība ar ierobežotu atbildību) nav atbildīga par iepriekš minēto ieteikumu neievērošanu. Mēs arī pataram tiesības veikt izmaiņas instrukcijā – aktuālā versija ir pieejama www.bemko.eu

EE

Ohutus

Enne elektriseadmete kokkupanekut või demonteerimise alustamist eemaldage toiteallikas. Valgusti paigaldamine peaks toimuma kvalifitseeritud kasutaja poolt, kes on tollitud elektriseadmete paigaldamiseks, vastavalt antud riigis kehtivatele eeskirjadele ja vastavalt montaaži kavale. Toote muutmine põhjustab ohu tekkimist ja garantii kadumist.

Hoodlus

Kõik hooldustööd tuleb teha pärast toiteallika välja lülitamist. Toote temperatuur võib tõusta kõrgele. Enne hoolduse läbiviimist veenduge, et toote temperatuur on ohutu tegemisele. Tagage piiramatu õhuvastust, ärge katke toodet. Puhastamisele kasutage kuiva ja õrna materjali. Valgustid ei ole antunud tõotamisele dimmerite ja automaatika elementidega, mis võivad mõjutada toote kasutuse lõhendamist. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale. Toote kasutuse pikendamiseks soovitatakse maksimaalselt 10 tundi pärast lülitada seda min. 2 tundi. Toode ei ole kohandatud töötada keskkonnas ebasoodsate tingimustega.

Si kõrge tolmus / niiskus, vesi, plahvatusohutlike piirkonnad, vibratsioon, keemiliste aur.

Soovitused

Juhendisi toodud juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, põletusi või muid kahjustusi. Bemko OÜ ei võta endale vastutust reeglite mittejärgimise eest. Samuti jätkame endale õiguse teha muudatusi juhendamiseramatus - praegune version on saadaval veebisaitil www.bemko.eu

ES

Seguridad

Desconecte la fuente de alimentación antes de iniciar el montaje o el desmontaje del equipo eléctrico. El montaje de la luminaria debe ser realizado por un usuario cualificado, autorizado para realizar las instalaciones de equipos eléctricos según la normativa aplicable en el país en cuestión y de acuerdo con el esquema de instalación. La modificación del producto puede ser causa de riesgo y la pérdida de garantía.

Mantenimiento

Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse después de desconectar de la fuente de alimentación. La temperatura del producto puede elevarse hasta un valor aumentado. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento, asegúrese si la temperatura del producto es segura para proceder. Garantice un suministro de aire ilimitado, no cubra el producto. Para la limpieza del producto utilice materiales secos y suaves. Las luminarias no están diseñadas para funcionar con reguladores de intensidad ni elementos de automatización, ya que pueden reducir el periodo de la vida útil del producto. No utilice productos químicos para la limpieza. Para prolongar la vida útil del producto, se recomienda desconectar el producto por un mínimo de 2 horas después de un funcionamiento continuo de un máximo de 10 horas. El producto no está adaptado para su funcionamiento en ambientes de condiciones adversas, tales como: polvo /humedad alta, agua, zonas explosivas, vibraciones, vapores químicos.

Recomendaciones

El incumplimiento de las indicaciones de estas instrucciones de uso puede provocar incendios, descargas eléctricas, quemaduras u otros daños. Bemko sp. z o.o. no se hace responsable del incumplimiento de las recomendaciones anteriormente mencionadas. Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones en las instrucciones de uso; la versión actualizada está disponible en el sitio www.bemko.eu

IT

Sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di installazione o di disinstallazione delle apparecchiature elettriche, è necessario staccare l'alimentazione. L'installazione della plafoniera deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso di autorizzazione al montaggio di materiale elettrico, conformemente alle norme in vigore in un dato Paese e secondo lo schema di montaggio. La modifica del prodotto comporta il sorgere di rischi per la salute e la perdita della garanzia.

Manutenzione

Tutti i lavori di manutenzione devono essere fatti dopo aver staccato l'alimentazione. Durante l'utilizzo il prodotto può raggiungere temperature elevate. Prima di iniziare le operazioni di manutenzione, assicurarsi che la temperatura del prodotto sia sufficientemente bassa, per poter procedere in sicurezza. Assicurarsi che ci sia una continua aerazione, non coprire il prodotto. Per la pulizia, utilizzare solo materiali asciutti e delicati. Le plafoniere non sono state progettate per essere utilizzate con commutatori o apparecchiature automatiche, poiché queste possono compromettere la longevità del prodotto. Non utilizzare detergenti finici per la pulizia. Per prolungare la vita del prodotto dopo max. 10 ore di funzionamento continuo, si consiglia di spegnerlo a min. 2h. Il prodotto non è adatto per essere impiegato in ambienti con condizioni avverse, come: polvere/umidità eccessive, acqua, aree con pericolo di esplosione, vibrazioni, vapori chimici.

Indicazioni

La mancata osservazione delle indicazioni contenute nelle istruzioni può provocare incendi, shock elettrico, bruciature e altri danni. Bemko sp. z o.o. non è responsabile per la mancata osservazione delle indicazioni di cui sopra.